



شركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م

شارع النيل - الرجيب
صندوق بريد ١٥٦٤
عمان ١١١١٨ الأردن
هاتف +٩٦٢ ٦٤١٦ ٢٦٠٧
فاكس +٩٦٢ ٦٤١٦ ٣٠١٦
بريد الكتروني hpi@nol.com.jo

٢٩ آذار / ٢٠٠٧

f.s - HPI C - 29 - 3 - 2007

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

ص. ب. ٨٨٠٢

عمان ١١١٢١

المملكة الأردنية الهاشمية

الموضوع: القوائم المالية والتقرير السنوي لمجلس الإدارة لشركة الحياة للصناعات الدوائية

تحية طيبة وبعد،

نرفق لكم طيه القوائم المالية لشركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م للعام ٢٠٠٦ مصدقة من مدقق حسابات قانوني.

كما نرفق طيه التقرير السنوي لمجلس الإدارة للعام ٢٠٠٦.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

ماهر محمد الكردي

هيئة الأوراق المالية
المائرة الإدارية
المدير العام
٢٩ آذار ٢٠٠٧
الرقم المتسلسل ٩٩٩٩
رقم الملف
الجهة المختصة عم

١

نسخة البورصة
٢٩ آذار

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة د. ماهر محمد علي الكردي

نائب الرئيس السيد إبراهيم رضوان العبدلة
ممثلًا لشركة الاتحاد للاستشارات المالية م.ع.م

الأعضاء د. موفق عبد العزيز إسماعيل

الدكتور فؤاد قسطندي بجالي
ممثلًا لشركة كسمال المحدودة للتجارة والاستثمار ذ.م.م

د. رعدة محمد علي الكردي

السيد شوقي عرسان غنام
ممثلًا لشركة محمد علي الكردي وشركاه

السيد أحمد محمد مجلاوية
ممثلًا لشركة الإكسير للاستثمار ذ.م.م

المدير العام د. ماهر محمد الكردي
مدققو الحسابات غوشه وشركاه
المستشار القانوني المحامي د. غاندي القواسمة



شركة الحياة للصناعات الدوائية م.ع.م
Hayat Pharmaceutical Industries Co. PLC

التقرير السنوي الثاني
٢٠٠٦

تقرير مجلس الإدارة عن سنة ٢٠٠٦

أولاً: نبذة عن تأسيس الشركة ونشاطاتها وغاياتها وموقعها الجغرافي وحجم الاستثمار الرأسمالي

- أ. شركة الحياة للصناعات الدوائية المساهمة العامة هي شركة أردنية تأسست كمجموعة ذات مسؤولية محدودة بتاريخ ١٩٩٤/٤/٣ تحت الرقم (٣٥١٦) برأسمال قدره (٢٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار أردني مسدد بالكامل، وقد قسم رأسمالها على فترات مختلفة بحيث أصبحت (٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني.
- ب. وافقت الهيئة العامة للشركة بتاريخ ٢٠٠٥/٣/٣١ على تحويل صفة الشركة من ذات مساهمة محدودة إلى مساهمة عامة ورفع رأس المال من (٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني ليصبح (٩,٥٠٠,٠٠٠) دينار أردني واعتمدت القيمة الفيزية لموجودات ومطلوبات الشركة كما في ٢٠٠٥/٣/٣١ كأساس لعملية التحويل.
- ج. يمثل نشاط الشركة الرئيسي الحالي في صناعة الأدوية البشرية العامة وبشكلها الصيدلانية المختلفة إضافة إلى القيام بعمليات الترويج والاستيراد والتصدير والاستثمار وكما هو موضح في غاياتها.
- د. يقع مبنى الشركة في منطقة الزبيب - نواكلا ويبلغ مساحة البناء ٨,١٥٠ متر مربع مقام على أرض مساحتها ١١ ألف متر مربع إضافة إلى أن الشركة تملك بالكامل قطع أراضي مجاورة مساحتها إجمالية تبلغ ٢٦ ألف متر مربع متاحة للتوسعات المستقبلية والاستثمارية.
- هـ. يبلغ عدد العاملين في الشركة (١٣١) موظفاً منهم (٢٢) موظفاً في الأسواق الخارجية ومنقوم الشركة بتعمية التوزيعات الخارجية في مستويات الإدارة العليا وغيرها وفقاً لاحتياجاتها وبناء على تطور أعمالها لضمان حسن سير الأعمال بما يتناسب مع خططها المستقبلية.
- و. يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة (١٢,٢٩٤,٣٣٤) دينار.

ثانياً: الشركات التابعة والاستثمارات

لا يوجد شركات تابعة أو شقيقة للشركة كما أنه لا يوجد استثمارات للشركة في أي شركة مساهمة أو/و غير ها.

ثالثاً: أسماء أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ونبذة تعريفية عنهم

يتكون مجلس الإدارة من سبعة أعضاء ويشرف على تحديد أهداف الشركة والتحقق من سير العمل حسب الخطط المعتمدة وينتقل عن مجلس الإدارة لجنة التدقيق التي تقدم تقاريرها له.

أ. أعضاء مجلس الإدارة

١. السيد ماهر محمد الكردي (رئيس المجلس / المدير العام)
- بكالوريوس صيدلة، جامعة مانشستر ستش للصيدلة - بوسطن / أمريكا
- خبرة عملية ٢٤ عاماً في مجال شؤون وتصنيع الأدوية وإدارة الأدوية
- عضو في مجلس إدارة الاتحاد الأردني لمصنعي الأدوية

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ، ، ،

باسمي وباسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة ومع بالغ التقدير والاحترام أرحب بكم في هذا الاجتماع السنوي العادي الذي تمعده هيئتك الموقرة وأقدم لكم التقرير السنوي الثاني عملاً بأحكام المادة ١٦٩ من قانون الشركات متضمناً ملخص لأعمال الشركة وتطوراتها وخططها المستقبلية والبيانات المالية للعام ٢٠٠٦.

حضرات السادة المساهمين،

لقد حافظت شركتكم ويحمد الله على مسيرة التقدم والنمو الثابت لها وتحقق أهدافها في ظل المناخ الاقتصادي المميز الذي يدعم به بلدنا الأردن وستواظب الشركة على السير بخطى ثابتة نحو المزيد من النجاح والتقدم.

سائلين الله تعالى أن يكلل جهودنا بالنجاح وأن يوفقنا لخدمة الشركة وتحقيق أهدافها لكي نساهم في تطور ورفعة وطننا العزيز بقيادة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم حفظه الله ورضاه.

رئيس مجلس الإدارة

د. ماهر محمد الكردي

٣. الدائرة الإدارية

تعنى الدائرة الإدارية بشؤون الأفراد ورشد الشركة بالكوادر الجديدة وحسب المؤهلات الوظيفية المحددة لكل وظيفة عند حاجة الوافد والأقسام المختلفة وتتم التعيينات عن طريق لجان متخصصة تضم الدائرة الإدارية والدائرة أو القسم المعني بعد إحصاء التقويم والمفاضلة حسب المؤهلات المطلوبة والكفاءات المتاحة وتقوم الدائرة بتنظيم كافة أمور العاملين من حيث الإجازات والمعاملات والعلاجات وغيرها. وقد كان معدل دوران الموظفين خلال العام ٢٠٠٦ حوالي ١٢%.

٤. الدائرة المالية

إن المهام الموكلة إلى الدائرة المالية تعني بإصدار البيانات المالية الدورية والقيام بالتحليلات المالية اللازمة والتي تؤثر على اتخاذ القرارات المالية. كما تتابع الدائرة العلاقة بين الشركة والجهات الحكومية والخاصة كما تشرّف بدورها على حسن تنفيذ الخطة الموضوعية وأعداد التقارير بخصوصها إلى متخذي القرار.

٥. دائرة الجودة

تتطوي تحت الدائرة الفنية كل من الإدارات التالية:

٥.١ تأكيد الجودة

تتصب مهام الدائرة في ترسيخ أسس ومفاهيم التصنيع الجيد للمستحضرات الصيدلانية وتنفيذ سياسات الجودة الجيدة المتعددة طبقاً للمتطلبات والمعايير العالمية.

٥.٢ الرقابة النوعية

تقوم الدائرة بالرقابة النوعية على كافة مدخلات الإنتاج والمواد الأولية والمستحضرات المصنعة الخارجة.

رابعاً: كبار مالكي الأسهم والذين يملكون ما نسبته ٥% فأكثر لعاملي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦

كبار ملكي الأسهم	٢٠٠٦			٢٠٠٥	
	عدد الأسهم	النسبة المئوية	عدد الأسهم	النسبة المئوية	النسبة المئوية
١- موقف عبد العزيز إسماعيل	١,٥٤٧,٥٠٠	٩٦,٣%	١,٥٤٧,٥٠٠	٩٦,٣%	٩٦,٣%
٢- ماهر محمد الكردي	١,٢١٦,٢٨٥	٩١,٢,٨%	٥١٥,٨٣٤	٥٥,٤%	٥٥,٤%
٣- سامر محمد علي الكردي	٨٩٣,٩٢٢	٩١,٤%	-	-	-
٤- ياسر محمد علي الكردي	٨١٤,٣٨٧	٨٦,٦%	-	-	-
٥- سلوى عبد الغني لقي	٧٧٧,٩٠١	٨٢,٢%	-	-	-
٦- رغدة محمد علي الكردي	٥٨٠,٦٤٦	٦١,١%	-	-	-
٧- محمد علي الكردي	-	-	٢,٨١٣,٠٠٢	٢٩,٦%	٢٩,٦%
٨- صديحي عبد الفتاح القاسم	-	-	٩٠٠,٠٠٠	٩,٤%	٩,٤%

خامساً: الوضع التنافسي للشركة

تتميز منتجات الشركة بالجودة العالية والسعة الحسنة سواء على الصعيد المحلي أو في أسواق التصدير. وقامت الشركة بعقد اتفاقيات للإنتاج التعاقدية مع شركات أوروبية معروفة لهذه المنتجات في السوق الأردني لزيادة حجم مبيعاتها وفتح أسواقها التنافسية.

وتقوم الشركة بإنتاج المستحضرات الدوائية العامة المختلفة الأكال الصيدلانية باستثناء الحقن. وتشتمل مع عمليات التصنيع الصيدلاني الجيد فإن الشركة لا تقوم حالياً بتصنيع مستحضرات البسطين والسفالموسبرينات التي تحتاج إلى وحدات تصنيعية منفصلة.

وبالتالي فإن أي مقارنة لحصة الشركة السوقية الإجمالية بحصص شركات الأخرى العاملة في كافة المجالات المذكورة أعلاه لا يمكن واقعاً دقيقاً.

علماً بأن الشركة تتنافس بمنتجاتها كافة الشركات العاملة في السوق الدولي الأردني المحلية منها والأجنبية حيث تعتبر الشركة منافس رئيساً في المجموعات والأزماء الدولية التي تنتجها وتلك حسب ما أظهرته الإحصائيات السوقية التي تقوم بها شركة الإحصاءات الطبية العالمية IMS في السوق الدولي الأردني والتي تبين المراكز المتقدمة لمستحضرات الشركة ضمن هذه الأزماء. إن شتى الشركة مركز الصدارة في مجموعة علاجات مضادات الفيروسات والغازات ومراكز مقدمة في مجموعة الأزماء المضادة للالتهابات وفي مجموعة علاجات تصنع البروتينات الحديثة.

سادساً: درجة الاعتماد على موردين محليين و/أو عملاء رئيسيين (محليين وخارجيين)

لم تعتمد الشركة على أي مورد محلي أو خارجي بحيث يشكل حجم التعامل معه ما نسبته أكثر من ١٠% من إجمالي المشتريات. وتقوم الشركة بشيخ منتجاتها عن طريق مزعين ومسوقين محليين وخارجيين حيث تشكل المبيعات إلى الموزعين في السوق السوداني والسوق الأردني (مستورد أدوية كروني) حجم بيع اكل منهم يتعدى ما نسبته ١٠% من إجمالي المبيعات.

سابعاً: الامتيازات والحماية الحكومية التي تتمتع بها الشركة ومنتجاتها

١. إن شركة الحياة للصناعات الدوائية لا تتمتع بأية حماية حكومية أو امتيازات خاصة لها أو لأي من منتجاتها.
٢. تتخذ الشركة عقود تسمية وتصنيع وترخيص لصالح مستودع أدوية كروني من شركة كينزي/ إيطاليا وشركة جيروت / النمسا لبعض مستحضرات الشركات.

ثامناً: القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها والتي أثر لها مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية، مدى تطبيق الشركة لمعايير الجودة الدولية

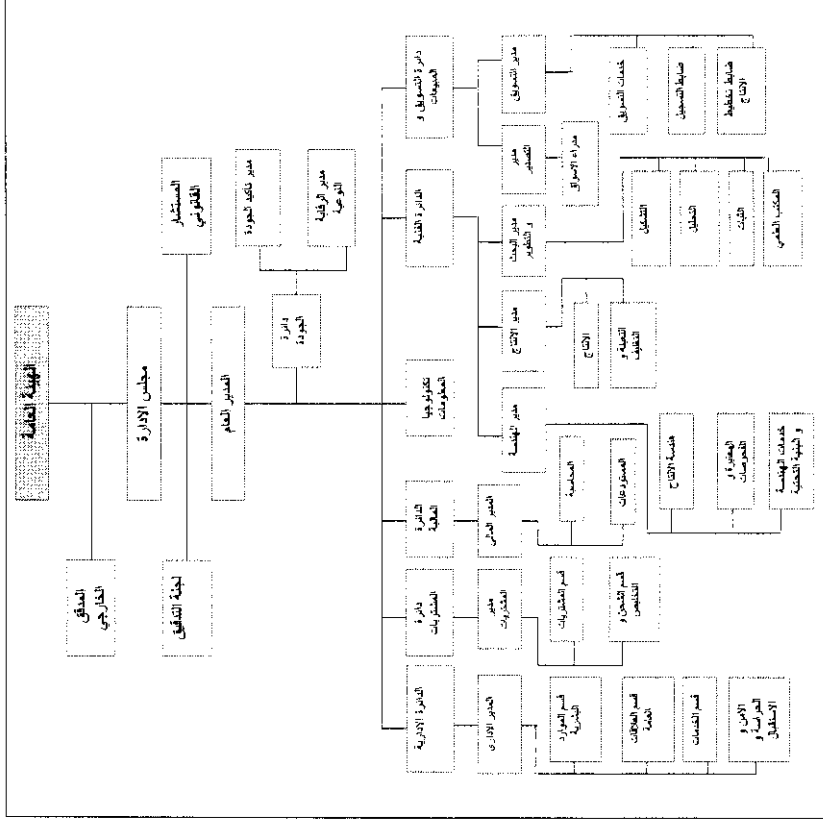
١. لم تصدر أية قرارات عن الحكومة أو المنظمات الدولية لها أثر مادي على عمل الشركة.
٢. وضعت الشركة نصب عينها ومنذ تأسيسها إنشاء مصنع حديث متطور يتماشى مع متطلبات التصنيع الجيد ومعايير الجودة العالمية فلستعانت بخبراء متخصصين من سويسرا وألمانيا والأردن في تصميم وتنفيذ منشآت الشركة إضافة إلى أنها قامت بوضع نظام توثيق واعتماد سياسة جودة ورقلية نوعية صارمة مما أهلها للحصول على اعتماد التصنيع الجيد للمواد الصيدلانية الأوروبية European GMP للمواد الصلبة إضافة إلى اجتياز الشركة لتفتيش كافة الجهات الصحية الخارجية والبالغ عددها ثمانية والتي قللت بالتفتيش على كافة خطوط الإنتاج في الشركة إضافة إلى المؤسسة العامة للتجارة والمواد الأردنية التي تقوم بالتفتيش الدوري على مصانع الشركة للتحقق من تطبيقها لمبادئ التصنيع الجيد ومعايير الجودة العالمية.
- كما حرصت الشركة على اعتماد طرق عمل قياسية لتنفيذ كافة الإجراءات الإدارية والعمليات الإنتاجية تماثياً مع معايير الجودة الدولية ومتطلبات التصنيع الجيد ويتم إعلان هذه الطرق في أماكن العمل إضافة إلى حفظ الإصدارات المختلفة منها لدى دائرة تأكيد الجودة.

تاسعاً: الهيكل التنظيمي للشركة

يبلغ عدد العاملين في الشركة ١٣٦ موظفاً موزعين حسب المؤهلات التالية: ككؤراء ١، ماجستير ٤، بكالوريوس ٦١، دبلوم ٢٩، توجيني وما دون ٣٦، وتم بناء الهيكل التنظيمي وفصل الصلاحيات والمهام بما يتوافق مع أدلة التصنيع الجيد والنظم الإدارية الحديثة حسب الإصحاح المرفق الخاص بالهيكل التنظيمي علماً أن توزيع عدد العاملين في الشركة حسب الدوائر هو على النحو التالي:

عدد العاملين	الدرجة العامة/ الدرجة الإدارية
٣٦	الإدارة العامة/ الدرجة الإدارية
١٩	مراقبة الجودة/ تأكيد الجودة الرقابة النوعية
٤٠	الدرجة الفنية/ البحث والتطوير، الإنتاج، الهندسة
٣٢	دائرة التسويق والمبيعات/ التسويق، المصنوع، التسجيل، تخطيط الإنتاج
٤	دائرة المشتريات
١٣١	الإجمالي

وتعتمد الشركة أوصافاً وطرقاً كافية العاملين لديها إضافة إلى تحديد المؤهلات الوظيفية لكل منصب. ويتم تحديد احتياجات التدريب للعاملين في الشركة بناءً على تقييم ودراسة سنوية لهذه الاحتياجات وفقاً لطلبات مدراء الدوائر ورؤساء الأقسام وحسب الخطط الموضوعة لهم. وتشمل خطط التدريب المدة لتأهيل وتطوير العاملين في الشركة مجالات عملهم المهنية والفنية إضافة إلى تطوير المهارات القيادية والإدارية المختلفة، كما تعتمد الشركة وتنفذ برامج لتدريب كافة العاملين الجدد فور تعيينهم. وتحفظ الشركة سجلات تبين التدريب الذي حصل عليه كل موظف، حيث تم خلال العام ٢٠٠٦ إنجاز برامج تدريب لـ (٣٩) موظفاً من مختلف الدوائر وحسب الاحتياجات التدريبية وتم تنفيذ التدريب عن طريق التدريب الداخلي أو بإيفاد العاملين بدورات تدريبية خارجية.



لا توجد أية مخاطر مباشرة تتعرض لها الشركة.

خامس عشر: الإنجازات التي حققتها الشركة

النتائج المالية لعام ٢٠٠٦:

- أظهرت النتائج المالية لعام ٢٠٠٦ تحسناً ملحوظاً عن العام الماضي وقد جاء هذا الإنجاز متفقاً مع الخطة الموضوعة من قبل إدارة الشركة لهذا العام.
- حققت الشركة أرباحاً تشغيلية صافية بلغت (٦٥٣,٩٥١) دينار أردني في حين بلغت صافي الأرباح التشغيلية لعام ٢٠٠٥ (٢٤٥,٠١٩) بلغت مبيعات الشركة لعام ٢٠٠٦ (٣,٨٥٢,٤٤٢) دينار أردني في حين بلغت مبيعات الشركة لعام ٢٠٠٥ والفترة خمسة أشهر الأخيرة (١,١٦٤,٧٨٩).
- بلغت المبيعات المحلية لعام ٢٠٠٦ (١,٨٢٠,٤١٠) دينار في حين بلغت مبيعات التصدير لنفس العام (١,٤٢٢,٤٤٢) دينار أردني.
- بلغ صافي حقوق المساهمين (١٠,٤٤٣,١٥٤) دينار كما في ٢٠٠٦/٢/٢٣ في حين بلغ صافي حقوق المساهمين (٩,٧٨٩,٢٠٣) دينار كما في ٢٠٠٥/٢/٢٣.

سادس عشر:

لا يوجد أثر مالي على عمل الشركة نتيجة لعمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة.

سابع عشر: تحليل المركز المالي للشركة لعام ٢٠٠٦

- السلطة الزمنية للبيانات المالية لعام ٢٠٠٦ مقارنة مع بيانات عام ٢٠٠٥:

البيان	٢٠٠٦	٢٠٠٥
١- صافي مبيعات	٣,٢٤٢,٨٥٢	١,١٦٤,٧٨٩
٢- نسبة المبيعات المحلية	% ٥١,١٣	% ٣٩,٥
٣- نسبة مبيعات التصدير	% ٤٨,٨٧	% ٦٠,٥
٤- صافي الأرباح قبل الرسوم	٧٠٩,٠٢٠	٢٥٢,٦٨٣
٥- صافي الأرباح بعد الرسوم	٦٥٣,٩٥١	٢٤٥,٠١٩
٦- حقوق المساهمين	١٠,٤٤٣,١٥٤	٩,٧٨٩,٢٠٣
٧- إجمالي الموجودات	١٢,٢٩٤,٣٢٤	١١,٢٩٧,٠٣٦
٨- سعر السهم السوقي كما في ٢١ كانون الأول	١,٦٤٠	-

- أقارن تم تحويل الصفة القانونية للشركة لتصبح شركة مساهمة عامة محدودة اعتباراً من ٢٠٠٥/٨/١.

خامس عشر: أتعاب التدقيق

يتولى تدقيق بيانات الشركة المالية العامة/السادة غوشة وشركاه حيث بلغت أتعابهم لسنة ٢٠٠٦ مبلغ (٤,٨٧٢) دينار أردني شاملة الضريبة العامة على المبيعات.

سادس عشر:

أ. عدد الأسهم المملوكة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

أعضاء مجلس الإدارة	الصفة	عدد الأسهم	عدد الأسهم
١- ماهر محمد الكندي	الرئيس	٢,٠٠٦	٢٠٠٥
٢- شركة الإستثمار للإستشارات المالية م.م	نائب الرئيس	١,٢١٦,٧٨٥	٥١٤,٨٢٤
ومستلها السيد إبراهيم رضوان المبدلة		٢٥٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠
٣- موق عبد العزيز إسماعيل	عضو	١,٥٨٧,٥٠٠	١,٥٨٧,٥٠٠
٤- شركة كمال المحدودة للتجارة والإستثمار م.م	عضو	٢٥٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠
ومستلها الدكتور فؤاد قسطنطين بجالي		١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
٥- رعدة محمد علي الكندي *	عضو	٥٨١,٦٤٦	٢٤٠,٧٧٠
٦- شركة الإلتزام للإستثمار م.م	عضو	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
ومستلها السيد أحمد محمد مبدلوبة		-	-
٧- شركة محمد علي الكندي وشركاه	عضو	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
ومستلها السيد شوقي عوسل عظام		-	-
٨- محمد علي الكندي **	عضو	٢,٨١٣,٠٠٢	٢,٨١٣,٠٠٢

* اعتباراً من تاريخ ٢٠٠٦/٩/٢٢

** حتى تاريخ ٢٠٠٦/٩/١٥

تم انتخاب مجلس الإدارة الحالي بتاريخ ٢٠٠٥/١١/١٠ ولعدة أربع سنوات.

ب. عدد الأسهم المملوكة من الإدارة التنفيذية:

الاسم	الصفة	عدد الأسهم	عدد الأسهم
ماهر محمد الكندي	رئيس المجلس/ المدير العام	١,٢١٦,٧٨٥	٥١٥,٨٢٤

ج. عدد الأسهم التي يمتلكها آقرباء رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والعليا:

الاسم	عدد الأسهم	عدد الأسهم
- ماهر محمد الكندي	٣٤٦,٦٣٢	٢٤٦,٦٣٢
السيدة رنا صبحي التاسم (زوجة)		
- رعدة محمد علي الكندي	٣٣٢,٤١٩	٣٣٢,٤١٩
السيد عز الدين كندا (زوج)		

سابع عشر: المزايا والمكافآت

المزايا والمكافآت التي تقاضاها السادة أعضاء مجلس الإدارة العليا خلال العام ٢٠٠٦: ٢٠٠٦
أ. تم تخصيص مبلغ خمسة آلاف دينار لكل عضو كمكافأة أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٦.

ب. الإدارة العليا:

النسب المالية:

البيان	٢٠٠٦	٢٠٠٥
١- نسبة السولة	١٠٣,٨٨ مرة	١٠٤,٧٣ مرة
٢- السولة السريعة	١٣,٢٨ مرة	١٤ مرة
٣- معدل دوران المخزون	٤,٨٩ مرة	٢,٣٦ مرة
٤- معدل دوران اذيم المدينة	١ مرة	٠,٥ من مرة
٥- معدل دوران الأصول	٢٧%	١٠%
٦- العائد على الأصول	٥,٥%	٢%
٧- نسبة الدينون طويلة الأجل/ حقوق المساهمين	٩,٩%	٥,٥%
٨- مجموع المطوبات / مجموع الموجودات	١٥%	١٢,٣%
٩- إجمالي الأرباح / المبيعات	٦٩,٧%	٦٥,٥%
١٠- صافي الأرباح/ المبيعات	٢٠,٢%	٢١%
١١- حقوق المساهمين/ مجموع الموجودات	١٥%	١٦,٧%
١٢- العائد على حقوق المساهمين	١,٢%	٢,٥%
١٣- رأس المال العامل/ حقوق الدائفة	٤٣%	٣٩%

رابع عشر: الخطة المستقبلية

تهدف الإدارة خلال الفترة القادمة واستناداً إلى الخطط وبرامج العمل الموضوعية إلى تحقيق نمو في إيرادات الشركة وأرباحها وذلك عن طريق تحقيق ما يلي:

١. زيادة الحصة السوقية لأصناف الشركة في أسواقها عن طريق تعزيز مكانة الأصناف المسوقة حالياً وطرح مستحضرات جديدة في الأسواق.
٢. المضي قدماً في تطوير مستحضرات جديدة لتلبية احتياجات الأسواق المستهدفة في المرحلة القادمة إضافة إلى القيام بالتطوير المشترك لبعض هذه المستحضرات بالتعاون مع شركات محلية وأجنبية.
٣. زيادة عدد الأصناف التي يتم تصنيعها بترخيص من شركات أجنبية والتوسع في التصنيع المتعاقد معها.
٤. تطوير وإطلاق مجموعة مستحضرات طبيعية ومكملات غذائية بناء على احتياجات الأسواق.
٥. تطوير نظم المعلوماتية وإثاء برمجيات إدارة التصنيع وتخطيط موارد الشركة من شركات عالمية متخصصة في برمجيات التصنيع الدولي.
٦. العمل على تعديل وتطوير بعض خطوط الإنتاج ورفع كفاءتها لزيادة الطاقة الإنتاجية.
٧. المحافظة على النوعية المتميزة لمستحضرات الشركة مثاباً مع شهادة التصنيع الجيد الأوروبية European GMP التي ينسج بها مصنع الشركة.
٨. الاستثمار ببرامج تدريب وتطوير العاملين لرفع الكفاءة المهنية والإدارية والإنتاجية بما يساعد الشركة على تحقيق غاياتها.

رقم	الاسم	قسمه الوظيفي	تاريخ الالتحاق	إجمالي الرواتب
١	السيد علي محمد علي الكندي	المدير العام	٢٠٠٧/٧/١٧	٩٠,٩٠٠
٢	الدكتور فخرى عمر يوسف	قائم بأعمال المدير الفني	٢٠٠٥/١/٥	١٤,١٠٠
٣	السيد توفيق فايز ياسين	قائم بأعمال مدير التسويق والعمليات	١٩٩٧/١/١٣	٣٠,٢٥٠
٤	السيد واصف داود دخل الله	مدير الدائرة المالية	٢٠٠٢/٤/٥	١٢,٥٠٠
٥	السيد يوسف عبد الرحمن بطيحة	مدير الدائرة الإدارية	٢٠٠١/٤/٨	١٥,٦١٥
المجموع				

ثامن عشر: التبرعات التي رقيتها الشركة في العام ٢٠٠٦

قامت الشركة وبناء على قرار مجلس الإدارة بالتبرع الميني (أوبس) إلى شعب لبنان الشقيق بقيمة موقية (٧٥,٠٠٠) دينار بالإضافة إلى تبرعات عديدة قامت بها الإدارة إلى المدارس والجمعيات الخيرية بقيمة (٢,١٥٧) دينار.

تاسع عشر: العقود والالتزامات

لم تبرم الشركة أية عقود مع رئيس مجلس الإدارة أو أي من أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم خلال العام ٢٠٠٦.

ويجدر الإشارة إلى أن جزءاً من ملكية مستودع أدوية كروي أحد موزعي الشركة في السوق الأردني قد أتت بالإرث إلى رئيس مجلس الإدارة والمضو رعدة محمد الكندي.

عشرون: مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي والبيئة

تساهم الشركة في خدمة المجتمع المحلي عن طريق خلق فرص عمل جديدة في مختلف النوازل والأقسام إضافة إلى تقديم التبرعات المينية.

أما فيما يتعلق بالبيئة فإن الشركة متعاونة مع شركة متخصصة وبمعد سنوي لغرض التخلص من المخلفات الصناعية الخطرة حيث يتم التعامل معها ضمن طرق ومواصفات محددة وحسب القوانين السارية.

كذلك فإن الشركة تحرص على معالجة المياه العادمة ومنع تلوث البيئة المحيطة عن طريق تجهيز مدافنها بفلتر خاصة لمنع انتشار الغبار من المواد تحت التصنيع إلى المحيط الخارجي.

إقرار من مجلس الإدارة

١. يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية.
٢. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

عضو مجلس الإدارة
المختار موفق عبد العزيز إسماعيل

عضو مجلس الإدارة
السيد شوقي غنام

عضو مجلس الإدارة
الدكتور فؤاد قسطندي بحالي

عضو مجلس الإدارة
السيدة رعدة محمد علي الكندي

عضو مجلس الإدارة
السيد أحمد محمد مجدلاوي

رئيس مجلس الإدارة/المدير العام
الدكتور ماهر محمد الكندي

٣. نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.

المدير المالي
السيد واصف داود دخل الله

رئيس مجلس الإدارة/المدير العام
الدكتور ماهر محمد الكندي

القوائم المالية وتقدير الخاسب القانوني المستقل
للمسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

ملحة	
١٦	تقرير المحاسب القانوني المستقل
١٧	الميزانية العمومية
١٨	قائمة الدخل
١٩	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
٢٠	قائمة التدفقات النقدية
٢١	إيضاحات حول القوائم المالية

تقرير المحاسب القانوني المستقل

إلى السادة المساهمين المحترمين
شركة الحياة للصناعات الدوائية

مقدمة

فصلنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لشركة الحياة للصناعات الدوائية المساهمة الحرة المحدودة والتي تتكون من الميزانية الموصية كما لسي ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وككل من قوائم الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، ومخلص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية المحاسب القانوني

إن مسؤوليتنا هي إيداع رأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتطلب تلك المعايير أن نتخذ بملاحظات قسم أحد السلوك المهني وأن نقوم بتعطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإيضاحات في القوائم المالية، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير المحاسب القانوني، وما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند تقييم بتقدير تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالأعداد والعرض المسائل للقوائم المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إيداع رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة. ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المستعملة ومقولة التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية.

نعتمد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساس لرأينا حول التدقيق.

الرأي

في رأينا، أن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة الحياة للصناعات الدوائية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية كما وتتفق مع متطلبات قانون الشركات والنظام الأساسي للشركة فيما يتعلق بإعداد وعرض القوائم المالية، وتحفظ الشركة بقبول وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية. إن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس إدارة الشركة متفقة معها، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١١ شباط ٢٠٠٧

عوشة وشركاه / وليد محمد طه
إجازة مزاولة رقم (٧٠٣)

شركة حياة للصناعات الدوائية
شركة مساهمة عامة محدودة
شركة مساهمة عامة محدودة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)
إيضاح

الموجودات	٢٠٠٥	٢٠٠٦
٣ موجودات متداولة	1,293,212	1,626,566
٤ نقد وما في حكمه	2,896,821	3,158,734
٥ مخزون	526,065	803,478
٦ بضاعة في المستودعات	48,417	74,966
٧ المواد والقطع الغيار وعينات باعديها	94,000	8,807
٨ بضاعة لتطبيق	46,466	46,342
٩ التسيير في المستودعات المتداولة	4,904,981	6,018,893
١٠ مجموع الموجودات غير المتداولة	6,392,055	6,275,441
١١ مستلزمات ومعدات	6,392,055	6,275,441
١٢ مجموع الموجودات غير المتداولة	11,297,036	12,294,334
١٣ المظاريات وحقوق المساهمين	266,162	724,517
١٤ مطالبات متداولة	220,176	220,176
١٥ بترك دائنة	110,813	69,057
١٦ الجزء المتداول من قروض طويلة الأجل	316,159	335,153
١٧ ديون	122,225	193,512
١٨ مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى	1,035,535	1,547,415
١٩ مجموع المظاريات غير المتداولة	472,298	303,765
٢٠ قروض طويلة الأجل	472,298	303,765
٢١ حقوق المساهمين	9,500,000	9,500,000
٢٢ رأسمال المدلى	25,228	96,130
٢٣ احتياطي إحصائي	44,184	44,184
٢٤ احتياطي احتياطي	219,791	802,840
٢٥ أرباح مدورة	9,789,203	10,443,154
٢٦ مجموع حقوق المساهمين	11,297,036	12,294,334

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

٢٠٠٥ من ١ أيلول (التدوير)	٢٠٠٦	الأنشطة التشغيلية
252,283	709,020	صافي ربح الفترة قبل الرسوم
104,483	238,022	تعديلات على صافي الربح قبل الرسوم
1,393	-	استهلاكات
34,034	100,784	خسائر بيع ممتلكات ومعدات
		فوائد بنكية
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات المالية:
(720,472)	(561,913)	الدينون
(15,703)	(192,220)	الجماعة في السجل - في الطرق
(664)	(26,549)	المواد وبيع الغير والعينات
19,856	124	المصاريف المتوقعة مئتمنة والمصنفات السلبية الأخرى
(76,695)	(41,756)	التبذير الأمانة
(356,698)	18,994	الالتزام
(83,390)	16,218	المصاريف المستحقة والأرصدة الدائنة الأخرى
(841,873)	260,724	الذمم الموقرة من/ المستفاد في الأنشطة التشغيلية
(34,034)	(100,784)	فوائد بنكية مدفوعة
(875,907)	159,940	صافي الذمم الموقرة من/ المستفاد في الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
2,054	-	محصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(126,187)	(121,408)	شراء ممتلكات ومعدات
(124,133)	(121,408)	صافي الذمم المستفاد في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التموينية
266,162	463,355	البنوك الدائنة
(81,349)	(168,533)	تسديد قروض طويلة الأجل
(61,344)	-	تسديد أوراق الدفع
123,469	294,822	صافي الذمم الموقرة من الأنشطة التموينية
(876,571)	333,354	التغير في الذمم وما في حكمه
2,169,783	1,293,212	التغير وما في حكمه في ١ كانون الثاني
1,293,212	1,626,566	الذمم وما في حكمه في ٣١ كانون الأول
		إن الإحصاءات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القائمة المالية

التدوير الثاني ٢٠٠٦ 20

١. التكوين والنشاط

إن شركة الحياة للصناعات الدوائية هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ١٩ تشرين الأول ٢٠٠٥ تحت رقم (٣٧١)، وهي ناتجة عن تحويل السلفة القانونية من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة محدودة بتاريخ ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٥، وقد كانت مسجلة في سجل الشركات المحدودة المسؤولة تحت رقم (٣٥١٦) بتاريخ ٣ نيسان ١٩٩٤.

إن رأس المال لشركة المصروح والمكتتب به والمخفوع يبلغ ٩,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني مقسم إلى ٩,٥٠٠,٠٠٠ سهم، قيمة السهم الاسمية دينار أردني واحد.

يشتمل النشاط الرئيسي الحالي لشركة في صناعة الأدوية البشرية بكافة أشكالها الصيدلانية، وصناعة الأدوية البيطرية وصناعة اللاصقات الطبية واللدائن الطبي والمنتجات الطبية، بالإضافة إلى صناعة مستحضرات العناية بالبشرة والتجميل والخيط الجراحي، والقيام بعمليات التسويق والاستيراد والتصدير.

إن مركز عمل الشركة الرئيسي في مدينة عمان، ويبلغ عدد موظفي الشركة داخل المملكة ١٠٨ موظف كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ (١١:٢٠:٠٥ موظف).

٢. ملخص لأهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية والتفسيرات الصادرة عنها وعلى أساس مبدأ المتكاملة التاريخية، أما الموجودات المالية والمطلوبات المالية فإنها تظهر بالقائمة المضافة، إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة من قبل الشركة هي على النحو التالي:

المبيعات
تتحقق المبيعات عند تسليم البضاعة للعملاء وإصدار الفاتورة وتظهر بالصافي بعد الخصم التجاري أو خصم الكميات.

التدوير الثاني ٢٠٠٦ 21

المصاريف

تتكرن مصاريف البيع والتسويق بشكل رئيسي من التكاليف المنقطة لتسويق وبيع منتجات الشركة. ويتم تصنيف المصاريف الأخرى كمصاريف عمومية وإدارية.

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية المصاريف المباشرة وغير المباشرة والتي لا تتعلق بشكل مباشر بتكاليف الإنتاج وفقاً للمعايير المحاسبية للتعترف عليها. ويتم توزيع المصاريف إذا دعت الحاجة لذلك بين المصاريف العمومية والإدارية وكافة المبيعات على أساس ثابت.

النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، النقد والودائع تحت الطلب والاستثمارات ذات السيولة العالية التي يمكن تسليها خلال فترة ثلاثة شهور أو أقل.

البضاعة

يستم إظهار البضاعة الجاهزة و البضاعة تحت التصنيع بسعر الكلفة أو صفافي القيمة البيرعه، أليها أقل، ويتم تحديد الكلفة للبضاعة الجاهزة و البضاعة تحت التصنيع على أساس طريقة الوارد أو لا مصادر أو لا، والتي تتضمن كافة المواد والعمالة ونسبة محددة من المصاريف الصناعية غير المباشرة، في حين يتم إظهار المواد الخام وقطع الغيار والمواد الأخرى بالكلفة، ويتم تحديد الكلفة على أساس الوارد أو لا مصادر أو لا.

المتعلقات و المعدلات

تتضمن المتعلقات و المعدلات بالكلفة بعد تنزيل الإستهلاكات المتركمة، تعتبر مصاريف الإصلاح و الصيانة مصاريف إدارية، ويجري احتساب الإستهلاكات على أساس الحياة العملية المقررة للممتلكات وذلك باستعمال طريقة القسط الثابت. إن معدلات الإستهلاك للبئود الرئفسية لهذه الموجودات هي على النحو الآتي:

معدل الإستهلاك السنوي	ماتبي
٢ %	أجهزة ومعدات
١٠% - ٢٠%	أجهزة ميكانيك
١٠ %	السيارات
٩- ٢٠ %	أثاث وديكور

ضريبة الدخل

تخضع الشركة لقانون ضريبة الدخل رقم ٥٧ لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل في المملكة الأردنية الهاشمية، ويتم الاستئثار لها وفقاً لمبدأ الاستحقاق. يتم احتساب مخصص الضريبة على أساس صفافي الربح المعدل، وتطبيقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٢) فإنه قد ترتب لشركة موجودات ضريبة مؤجلة ناتجة عن الفروقات المؤقتة بين القيمة المحاسبية و الضريبة للموجودات و المتعلقات بالمخصصات، هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن التوائم المالية المرفقة حيث أنها غير جوهرية.

تحويل العملات الأجنبية

يستم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني عند إجراء المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية إلى الدينار الأردني بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التحويل أو التحويل العملات الأجنبية يتم إدراجها ضمن قائمة الدخل.

٣. النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، النقد والودائع تحت الطلب التي يمكن تسليها خلال فترة ثلاث شهور أو أقل.

٢٠١٥	٢٠١٦
١92	١83
362,3١2	718,881
930,708	907,502
1,293,2١2	1,626,566

٤. المدينون

٢٠١٥	٢٠١٦
901,414	971,307
2,192,776	2,709,796
(197,369)	(222,369)
2,896,821	3,458,734

٨. الممتلكات والمعدات

٢٠ كانون الأول	الإصدارات	رصيد ١ كانون الثاني	الكتلة:
1,879,381	-	1,879,381	أراضي
2,906,114	-	2,906,114	مباني
932,288	-	868,765	أجهزة ومعدات
768,350	-	768,350	لحفر وميكانيك
72,937	-	57,197	سيارات
58,617	-	718	أثاث وديكور
6,617,657	-	121,408	مجموع الكتلة
			الاستهلاكات:
82,614	-	58,250	مباني
136,245	-	91,467	أجهزة ومعدات
109,041	-	76,834	الكتروميكانيك
6,873	-	6,212	سيارات
7,443	-	5,259	أثاث وديكور
342,216	-	238,022	مجموع الاستهلاكات
			القيمة الدفترية الصافية كما في 1 كانون الثاني
6,275,441	-	6,392,045	قيمة دفترية صافية كما في ٣١ كانون الأول

إن أرض مصنع الشركة و المباني القائمة عليها موهوبة لصالح بنك الإنماء للصناعي رهناً لوصولها من الدرجة الأولى مقابل القرض الممنوح للشركة من ذلك البنك.

٩. البنوك الدائنة

يتصلق هذا البلد في قيمة التسهيلات الممنوحة للشركة من بنك الاتحاد للائحةار والاستثمار وذلك لغايات تمويل رأس المال العامل، بضمان وكالة الشركة ومقابل تأمينات تقنية محجوزة لدى البنك وبسقف قدره ٧٥٠,٠٠٠ دينار أردني ويعمولة قدرها لا شئ وبقائدة بمعدل ٧ ٪ فوق سعر الفائدة على التأمينات التقنية تحتسب وتسوفى شهريا.

٥. البضاعة في المستودعات

2005	2006
306,294	621,943
163,472	152,681
56,299	28,854
526,065	803,478

٦. المواد وقطع الغيار والعينات بالصافي

2005	2006
11,153	7,321
31,331	52,773
12,046	10,898
163,059	28,653
15,256	36,690
(184,428)	(61,369)
48,417	74,966

٧. المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى

2005	2006
13,835	6,100
1,785	1,785
30,846	38,457
46,466	46,342

١٩. القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والالتزامات المالية للشركة تقارب قيمتها السوقية وذلك لاستحقاقها خلال سنة من تاريخ التقييم الحالية.

٢٠. إدارة المخاطر

تشمل المخاطر التي يمكن أن تتعرض لها الشركة على مخاطر أسعار الفائدة، الائتمان، تقلبات العملات والتي يتم إدارتها من قبل الشركة كما يلي:

مخاطر أسعار الفائدة:

أن الأرصدة المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطر أسعار الفائدة باستثناء البنوك الدائنة والقروض والمساهلة لأسعار الفائدة السائدة في السوق.

مخاطر الائتمان:

تحتفظ الشركة بالأرصدة التقديرية لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة. كما تقوم الشركة على التأكد من أن عملائها يتمتعون بتاريخ ائتماني جيد.

مخاطر تقلبات العملات:

إن معظم معاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي، إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر صرف ثابت مع الدولار الأمريكي (١/٤١) دولار لكل دينار أردني).

٢١. المصادقة على القوائم المالية

تم المصادقة على القوائم المالية من قبل مجلس إدارة الشركة بتاريخ ١ آذار ٢٠٠٧ وتمت الموافقة على نشرها وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

١٦. مصاريف بيع وتوزيع

الفترة من: ١ آب ٢٠٠٥ (الجمول)	٢٠٠٦
الفترة ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٢٠٠٦
٢٢٢,٧٠١	٦٨٦,٣١٤
٣٧,٤٩٠	٨٨,٠٤٤
٨,٦٠٨	٢٣,٥٣١
١٢,٣٦٦	٢٠,٤٩٨
١٠,٦٠٣	٥٢,٤٨٧
٢٩١,٧٦٨	٨٧٩,٨٧٤

١٧. المصاريف الإدارية والعمومية

الفترة من: ١ آب ٢٠٠٥ (الجمول)	٢٠٠٦
الفترة ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٢٠٠٦
٣٨,٨٧٦	٢٧٩,١٢١
١٠,٦٣٤	٢٠,٦٠٦
٥,٣٠٤	٧,٥٥٥
٨٩٨	١,٧٤٤
٢,٤٨٦	٦,١٩٧
٢٤,٠١٠	١٦,٩٢٧
٥,٢٦٢	١٢,٦٢٠
٦,٦٩٣	١٠,٨٧٦
٣٨	٢٢,٦٥٠
٦,٣٩٢	١٤,٦١٧
٣,٠٢٣	٤٩١
٦,٠٧٣	١٣,٥٩١
١٥٤,٦٨٩	٤١٦,٠٨٥

١٨. المعاملات المهمة مع عملاء / موردين رئيسيين

بلغت مبيعات الشركة إلى عملاء رئيسيين خلال السنة مبلغ وقدره ٢,٨٠٦,٤٥١ دينار أردني، والتي تمثل ما نسبته حوالي ٨٧ بالمئة من مبيعات الشركة.

تعتمد الشركة في سياساتها في شراء المواد الأولية ومواد التعبئة والتغليف على قطاع كبير من الموردين المحليين والخارجيين.

شركة الحياة للصناعات الدوائية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية وتقرير المحاسب القانوني المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

شركة الحياة للصناعات الدوائية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية وتقرير المحاسب القانوني المستقل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

صفحة

فهرس

٢ ١

تقرير المحاسب القانوني المستقل

٣

الميزانية العمومية

٤

قائمة الدخل

٥

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين

٦

قائمة التدفقات النقدية

١٤ - ٧

إيضاحات حول القوائم المالية

الى السادة المساهمين المحترمين
شركة الحياة للصناعات الدوائية

مقدمة

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة لشركة الحياة للصناعات الدوائية المساهمة العامة المحدودة والتي تتكون من الميزانية العمومية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وكل من قوائم الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين و التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وإيضاحات تفسيرية أخرى .

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة ، والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

مسؤولية المحاسب القانوني

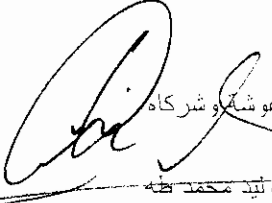
إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً الى تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت القوائم لمالية خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في القوائم المالية ، تستند الإجراءات المختارة الى تقدير المحاسب القانوني ، وبما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية . سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للشركة و المتعلقة بالأعداد والعرض العادل للقوائم المالية ، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للقوائم المالية .

نعتقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير اساسا لراينا حول التدقيق .

السرأي

في رأينا ، ان القوائم المالية تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لشركة الحياة للصناعات الدوائية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وادائها المالي وتدقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية كما وتتفق مع متطلبات قانون الشركات والنظام الاساسي للشركة فيما يتعلق بإعداد وعرض القوائم المالية ، وتحفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس ادارة الشركة متفقة معها ، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.


غوش وشركاه
وليد محمد طه

اجازة مزاولة رقم (٧٠٣)

عمان-- المملكة الأردنية الهاشمية

١ آذار ٢٠٠٧

شركة الحياة للصناعات الدوائية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

الميزانية العمومية

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح	الموجودات
			موجودات متداولة
١,٢٩٣,٢١٢	١,٦٢٦,٥٦٦	٣	نقد وما في حكمه
٢,٨٩٦,٨٢١	٣,٤٥٨,٧٣٤	٤	مدينون
٥٢٦,٠٦٥	٨٠٣,٤٧٨	٥	بضاعة في المستودعات
٤٨,٤١٧	٧٤,٩٦٦	٦	المواد وقطع الغيار وعينات بالصفافي
٩٤,٠٠٠	٨,٨٠٧		بضاعة بالطريق
٤٦,٤٦٦	٤٦,٣٤٢	٧	المصاريف المدفوعة مقدما والحسابات المدينة الأخرى
٤,٩٠٤,٩٨١	٦,٠١٨,٨٩٣		مجموع الموجودات المتداولة
			موجودات غير متداولة
٦,٣٩٢,٠٥٥	٦,٢٧٥,٤٤١	٨	ممتلكات ومعدات
٦,٣٩٢,٠٥٥	٦,٢٧٥,٤٤١		مجموع الموجودات غير المتداولة
١١,٢٩٧,٠٣٦	١٢,٢٩٤,٣٣٤		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			مطلوبات متداولة
٢٦٦,١٦٢	٧٢٩,٥١٧	٩	بنوك دائنة
٢٢٠,١٧٦	٢٢٠,١٧٦	١٠	الجزء المتداول من قروض طويلة الاجل
١١٠,٨١٣	٦٩,٠٥٧		تبيكات آجلة
٣١٦,١٥٩	٣٣٥,١٥٣		دائنون
١٢٢,٢٢٥	١٩٣,٥١٢	١١	مصاريف مستحقة وأرصدة دائنة أخرى
١,٠٣٥,٥٣٥	١,٥٤٧,٤١٥		مجموع المطلوبات المتداولة
			مطلوبات غير متداولة
٤٧٢,٢٩٨	٣٠٣,٧٦٥	١٠	قروض طويلة الأجل
٤٧٢,٢٩٨	٣٠٣,٧٦٥		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			حقوق المساهمين
٩,٥٠٠,٠٠٠	٩,٥٠٠,٠٠٠	١	رأس المال
٢٥,٢٢٨	٩٦,١٣٠	١٢	احتياطي اجباري
٤٤,١٨٤	٤٤,١٨٤	١٢	إحتياطي إختيارى
٢١٩,٧٩١	٨٠٢,٨٤٠		أرباح مدورة
٩,٧٨٩,٢٠٣	١٠,٤٤٣,١٥٤		مجموع حقوق المساهمين
١١,٢٩٧,٠٣٦	١٢,٢٩٤,٣٣٤		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ عن هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

للفترة من ١ آب ٢٠٠٥ (التحويل)

لغاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢٠٠٦ ايضاح

١,١٦٤,٧٨٩	٣,٢٤٢,٨٥٢	١٥	صافي المبيعات
(٤٠١,١٨٤)	(٩٨٢,١٠٥)		كلفة المبيعات
٧٦٣,٦٠٥	٢,٢٦٠,٧٤٧		مجمّل الربح
(٢٩١,٧٦٨)	(٨٧٩,٨٧٤)	١٦	مصاريف بيعية وتسويقية
(١٥٤,٦٨٩)	(٤١٦,٠٨٥)	١٧	مصاريف عمومية وإدارية
(٤٢,٣٦٦)	(١٢٤,٠١٢)		مصاريف تطوير أصناف
-	(٢٥,٠٠٠)		مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
-	(٤٠,٠٠٠)		مخصص بضاعة تالفة
١١,٥٣٩	٣٤,٠٢٨		إيرادات (مصاريف) أخرى
(٣٤,٠٣٨)	(١٠٠,٧٨٤)		فوائد بنكية
٢٥٢,٢٨٣	٧٠٩,٠٢٠		صافي الربح قبل الرسوم
(٢,٥٢٢)	(٧,٠٩٠)		دعم البحث العلمي والتدريب المهني
(٢,٥٢٢)	(٧,٠٩٠)		رسوم الجامعات الأردنية
(٢,٢٢٠)	(٥,٨٨٩)		صندوق دعم التعليم والتطوير المهني والتقني
-	(٣٥,٠٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٢٤٥,٠١٩	٦٥٣,٩٥١		صافي الربح

٠,٠٢٦

٠,٠٦٩

ربحية السهم -- دينار / سهم

٩,٥٠٠,٠٠٠

٩,٥٠٠,٠٠٠

المتوسط المرجح لعدد الأسهم - سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح متدورة	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	رأس المال	إيضاح	
٩,٥٤٤,١٨٤		٤٤,١٨٤		٩,٥٠٠,٠٠٠	١	الرصيد في ١ آب ٢٠٠٥ (تاريخ التحويل)
٢٤٥,٠١٩	٢٤٥,٠١٩					صافي ربح الفترة
	(٢٥,٢٢٨)		٢٥,٢٢٨			المحول إلى الاحتياطي الإجمالي
٩,٧٨٩,٢٠٣	٢١٩,٧٩١	٤٤,١٨٤	٢٥,٢٢٨	٩,٥٠٠,٠٠٠		الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
٦٥٣,٩٥١	٦٥٣,٩٥١	-	-	-		صافي ربح السنة
-	(٧٠,٩٠٢)	-	٧٠,٩٠٢	-	١٢	المحول إلى الاحتياطي الإجمالي
١٠,٤٤٣,١٥٤	٨٠٢,٨٤٠	٤٤,١٨٤	٩٦,١٣٠	٩,٥٠٠,٠٠٠		الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

للفترة من ١ آب ٢٠٠٥ (التحويل)	٢٠٠٦	لغاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
الأنشطة التشغيلية		
صافي ربح السنة قبل الرسوم	٧٠٩,٠٢٠	٢٥٢,٢٨٣
تعديلات على صافي الربح قبل الرسوم :		
استهلاكات	٢٣٨,٠٢٢	١٠٤,٤٨٣
خسائر بيع ممتلكات ومعدات	-	١,٣٩٣
فوائد بنكية	١٠٠,٧٨٤	٣٤,٠٣٤
التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة :		
المدينون	(٥٦١,٩١٣)	(٧٢٠,٤٧٢)
البضاعة في المستودعات - في الطريق	(١٩٢,٢٢٠)	(١٥,٧٠٣)
المواد وقطع الغيار والعينات	(٢٦,٥٤٩)	(٦٦٤)
المصاريف المدفوعة مقدما والحسابات المدينة الأخرى	١٢٤	١٩,٥٥٦
الشيكات الآجلة	(٤١,٧٥٦)	(٧٦,٦٩٥)
الدائنون	١٨,٩٩٤	(٣٥٦,٦٩٨)
المصاريف المستحقة والأرصدة الدائنة الأخرى	١٦,٢١٨	(٨٣,٣٩٠)
النقد المتوفر من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	٢٦٠,٧٢٤	(٨٤١,٨٧٣)
فوائد بنكية مدفوعة	(١٠٠,٧٨٤)	(٣٤,٠٣٤)
صافي النقد المتوفر من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	١٥٩,٩٤٠	(٨٧٥,٩٠٧)
الأنشطة الإستثمارية		
متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات	-	٢,٠٥٤
شراء ممتلكات ومعدات	(١٢١,٤٠٨)	(١٢٦,١٨٧)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(١٢١,٤٠٨)	(١٢٤,١٣٣)
الأنشطة التمويلية		
البنوك الدائنة	٤٦٣,٣٥٥	٢٦٦,١٦٢
تسديد قروض طويلة الأجل	(١٦٨,٥٣٣)	(٨١,٣٤٩)
تسديد أوراق الدفع	-	(٦١,٣٤٤)
صافي النقد المتوفر من الأنشطة التمويلية	٢٩٤,٨٢٢	١٢٣,٤٦٩
صافي التغير في النقد وما في حكمه	٣٣٣,٣٥٤	(٨٧٦,٥٧١)
النقد وما في حكمه في ١ كانون الثاني	١,٢٩٣,٢١٢	٢,١٦٩,٧٨٣
النقد وما في حكمه في ٣١ كانون الأول	١,٦٢٦,٥٦٦	١,٢٩٣,٢١٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

شركة الحياة للصناعات الدوائية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

١ - التكوين والنشاط

إن شركة الحياة للصناعات الدوائية هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ١٩ تشرين الأول ٢٠٠٥ تحت رقم (٣٧١) ، وهي ناتجة عن تحويل الصفة القانونية من شركة ذات مسؤولية محدودة إلى شركة مساهمة عامة محدودة بتاريخ ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٥ ، وقد كانت مسجلة في سجل الشركات المحدودة المسؤولة تحت رقم (٣٥١٦) بتاريخ ٣ نيسان ١٩٩٤ .

إن رأسمال الشركة المصرح والمكتتب به والمدفوع يبلغ ٩,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني مقسم إلى ٩,٥٠٠,٠٠٠ سهم ، قيمة السهم الاسمية دينار أردني واحد.

يتمثل النشاط الرئيسي الحالي للشركة في صناعة الأدوية البشرية بكافة أشكالها الصيدلانية ، وصناعة الأدوية البيطرية، وصناعة اللاصقات الطبية والشاش الطبي والمشدات الطبية ، بالإضافة إلى صناعة مستلزمات العناية بالبشرة والتجميل والخيط الجراحي، والقيام بعمليات التسويق والاستيراد والتصدير .

إن مركز عمل الشركة الرئيسي في مدينة عمان . يبلغ عدد موظفي الشركة ١٠٨ موظف داخل المملكة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ (١١٠:٢٠٠٥ موظف).

٢ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية

لقد تم اعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية والتفسيرات الصادرة عنها وعلى أساس مبدأ التكلفة التاريخية ، أما الموجودات المالية والمطلوبات المالية فإنها تظهر بالقيمة العادلة ، ان السياسات المحاسبية الهامة المتبعة من قبل الشركة هي على النحو التالي :

المبيعات

تتحقق المبيعات عند تسليم البضاعة للعملاء و اصدار الفاتورة وتظهر بالصافي بعد الخصم التجاري أو خصم الكميات.

المصاريف

تتكون مصاريف البيع والتسويق بشكل رئيسي من التكاليف المنفقة لتسويق وبيع منتجات الشركة . ويتم تصنيف المصاريف الأخرى كمصاريف عمومية وإدارية.

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية المصاريف المباشرة وغير المباشرة والتي لا تتعلق بشكل مباشر بتكاليف الإنتاج وفقاً للمعايير المحاسبية المتعارف عليها . ويتم توزيع المصاريف إذا دعت الحاجة لذلك بين المصاريف العمومية والإدارية وكلفة المبيعات على أساس ثابت.

النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه ، النقد والودائع تحت الطلب والاستثمارات ذات السيولة العالية التي يمكن تسيلها خلال فترة ثلاثة شهور أو أقل.

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

البضاعة

يتم اظهار البضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية، أيهما اقل، ويتم تحديد الكلفة للبضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع على أساس طريقة الوارد أو لا صادر أولاً، والتي تتضمن كلفة المواد والعمالة ونسبة محددة من المصاريف الصناعية غير المباشرة، في حين يتم اظهار المواد الخام وقطع الغيار والمواد الأخرى بالكلفة، ويتم تحديد التكلفة على أساس الوارد أو لا صادر أولاً .

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الإستهلاكات المتراكمة ، تعتبر مصاريف الإصلاح والصيانة مصاريف إيرادية ، ويجري احتساب الإستهلاكات على اساس الحياة العملية المقدرة للممتلكات وذلك باستعمال طريقة القسط الثابت. إن معدلات الإستهلاك للبنود الرئيسية لهذه الموجودات هي على النحو الآتي :

معدل الإستهلاك السنوي

٢ %	مباني
١٠ % - ٢٠ %	أجهزة ومعدات
١٠ %	الكمبيوتر وميكانيك
١٠ %	السيارات
٩ - ٢٠ %	أثاث وديكور

ضريبة الدخل

تخضع الشركة لقانون ضريبة الدخل رقم ٥٧ لعام ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل في المملكة الأردنية الهاشمية، ويتم الاستدراك لها وفقاً لمبدأ الإستحقاق . يتم احتساب مخصص الضريبة على أساس صافي الربح المعدل. وتطبيقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٢) فإنه قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات المؤقتة بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات والمعلقة بالمخصصات ،هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن القوائم المالية المرفقة حيث أنها غير جوهرية .

تحويل العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية الى الدينار الأردني عند إجراء المعاملة، ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية الى الدينار الأردني بالأسعار السائدة في ذلك التاريخ ان الأرباح والخسائر الناتجة عن التسوية أو تحويل العملات الأجنبية يتم ادراجها ضمن قائمة الدخل.

٣- النقد وما في حكمه

يتضمن النقد وما في حكمه، النقد والودائع تحت الطلب الذي يمكن تسليمها خلال فترة ثلاث شهور أو أقل .

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٩٢	١٨٣	نقد في الصندوق
٣٦٢,٣١٢	٧١٨,٨٨١	قلم الشيكات
٩٣٠,٧٠٨	٩٠٧,٥٠٢	نقد لدى البنوك
١,٢٩٣,٢١٢	١,٦٢٦,٥٦٦	

شركة الحياة للصناعات الدوائية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

٤ - المدينون

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٩٠١,٤١٤	٩٧١,٣٠٧	ذمم مدينة تجارية
٢,١٩٢,١٧٦	٢,٧٠٩,٧٩٦	مطلوب من جهات ذات علاقة - إيضاح ١٤
(١٩٧,٣٦٩)	(٢٢٢,٣٦٩)	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
٢,٨٩٦,٨٢١	٣,٤٥٨,٧٣٤	

٥ - البضاعة في المستودعات

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٣٠٦,٢٩٤	٦٢١,٩٤٣	مواد أولية وتعبئة وتغليف
١٦٣,٤٧٢	١٥٢,٦٨١	بضاعة جاهزة
٥٦,٢٩٩	٢٨,٨٥٤	بضاعة تحت التشغيل
٥٢٦,٠٦٥	٨٠٣,٤٧٨	

٦ - المواد وقطع الغيار والعينات بالصفافي

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١١,١٥٣	٧,٣٢١	مواد كيميائية
٣١,٣٣١	٥٢,٧٧٣	قطع غيار
١٢,٠٤٦	١٠,٨٩٨	مواد دعائية
١٦٣,٠٥٩	٢٨,٦٥٣	مواد مرفوضة
١٥,٢٥٦	٣٦,٦٩٠	بضاعة عينات
(١٨٤,٤٢٨)	(٦١,٣٦٩)	مخصص بضاعة تالفة
٤٨,٤١٧	٧٤,٩٦٦	

٧ - المصاريف المدفوعة مقدماً والحسابات المدينة الأخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٣,٨٣٥	٦,١٠٠	مصاريف مدفوعة مقدماً
١,٧٨٥	١,٧٨٥	تأمينات مستردة
٣٠,٨٤٦	٣٨,٤٥٧	ذمم موظفين
٤٦,٤٦٦	٤٦,٣٤٢	

شركة الحياة للصناعات الدوائية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

٨- الممتلكات والمعدات

رصيد	الإضافات	الإستبعادات	٣١ كانون الأول
الكلية:	الكلية:	الكلية:	الكلية:
ارضى	١,٨٧٩,٣٨١	-	١,٨٧٩,٣٨١
مباني	٢,٩٠٦,١١٤	-	٢,٩٠٦,١١٤
أجهزة ومعدات	٨٦٨,٧٦٥	٦٣,٤٩٣	٩٣٢,٢٥٨
الكتروميكانيك	٢٦٨,٣٥٠	-	٢٦٨,٣٥٠
سيارات	١٥,٧٤٠	٥٧,١٩٧	٧٢,٩٣٧
أثاث وديكور	٥٧,٨٩٩	٧١٨	٥٨,٦١٧
مجموع الكلية	٦,٤٩٦,٢٤٩	١٢١,٤٠٨	٦,٦١٧,٦٥٧
الاستهلاكات:			
مباني	٢٤,٣٦٤	٥٨,٢٥٠	٨٢,٦١٤
أجهزة ومعدات	٤٤,٧٧٨	٩١,٤٦٧	١٣٦,٢٤٥
الكتروميكانيك	٣٢,٢٠٧	٧٦,٨٣٤	١٠٩,٠٤١
سيارات	٦٦١	٦,٢١٢	٦,٨٧٣
أثاث وديكور	٢,١٨٤	٥,٢٥٩	٧,٤٤٣
مجموع الاستهلاكات	١٠٤,١٩٤	٢٣٨,٠٢٢	٣٤٢,٢١٦
القيمة الدفترية الصافية كما في ١ كانون الثاني	٦,٣٩٢,٠٥٥		
القيمة الدفترية الصافية كما في ٣١ كانون الأول			٦,٢٧٥,٤٤١

ان أرض مصنع الشركة والمباني المقامة عليها مرهونة لصالح بنك الائماء الصناعي رهنا أصولياً من الدرجة الأولى مقابل القرض الممنوح للشركة من ذلك البنك .

٩- البنوك الدائنة

يتمثل هذا البند في قيمة التسييلات الممنوحة للشركة من بنك الاتحاد للدخار و الاستثمار و ذلك لغايات تمويل رأس المال العامل ، بضمان كفالة الشركة و مقابل تأمينات نقدية محجوزة لدى البنك و بسقف قدره ٧٥٠,٠٠٠ دينار اردني و بعمولة قدرها لا شئ و بفائدة بمعدل ٢% فوق سعر الفائدة على التأمينات النقدية تحتسب و تستوفى شهرياً.

شركة الحياة للصناعات الدوائية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

١٠- القرض طويل الأجل

تتمتع الشركة بتسييلات بنكية تتمثل في قرض بمقدار ١,٠٠٠,٠٠٠ دينار أردني ممنوح من بنك الائتماء الصناعي لتمويل شراء ماكينات في مرحلة تأسيس الشركة مقابل رهن من الدرجة الأولى على أراضي مصنع الشركة وبمساحة ١١,٠٠٠ م^٢ والمباني المقامة عليها ، وبفائدة سنوية قدرها ٦,٥% و عمولة سنوية قدرها ١%. تسدد أقساط هذا القرض وتستوفي فوائده كل ثلاثة شهور وبمعدل ٥٥,٠٤٤ دينار للقسط الواحد شاملا الفوائد، ويستحق القسط الأخير بتاريخ ٢٠ أيلول ٢٠٠٩ .

وإن تفاصيل القرض طويل الأجل هي كالآتي :

٢٠٠٦	٢٠٠٥
٥٢٣,٩٤١	٦٩٢,٤٧٤
(٢٢٠,١٧٦)	(٢٢٠,١٧٦)
٣٠٣,٧٦٥	٤٧٢,٢٩٨
رصيد القرض	
ينزل : الجزء المتداول من قروض طويلة الاجل	
الجزء طويل الأجل	

١١- المصاريف المستحقة والأرصدة الدائنة الأخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٥
١١٧,٥١٠	٦٧,٦١٤
٢,٦١٩	٨,٧٣٢
١,١٦٤	٨,٦٠١
١٤,٧٧٢	٢٩,٥١٨
—	٤٩٦
٧,٠٩٠	٢,٥٢٢
٧,٠٩٠	٢,٥٢٢
٨,١٠٩	٢,٢٢٠
٣٥,٠٠٠	—
١٥٨	—
١٩٣,٥١٢	١٢٢,٢٢٥
مصاريف مستحقة	
أمانات ضريبة المبيعات	
أمانات ضريبة الدخل	
أمانات الضمان الاجتماعي	
ذمم موظفين	
دعم البحث العلمي والتدريب المهني	
رسوم الجامعات الأردنية	
صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	
أرصدة دائنة أخرى	

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

١٢- الاحتياطات

الإحتياطي الإجباري:

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة ، تقوم الشركة بتكوين احتياطي إجباري بنسبة ١٠ بالمئة من الربح الصافي حتى يبلغ هذا الاحتياطي ربع رأسمال الشركة ويجوز الاستمرار في اقتطاع هذه النسبة بموافقة الهيئة العامة للشركة إلى أن يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به . إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع كأصبة أرباح على المساهمين .

الإحتياطي الاختياري:

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، فإنه يجوز للشركة أن تقوم بتكوين احتياطي اختياري بما لا يزيد على ٢٠ بالمئة من الربح الصافي . وقد قرر مجلس الإدارة عدم اقتطاع أي نسبة للاحتياطي الاختياري خلال الفترة من الربح الصافي للشركة . إن هذا الاحتياطي قابل للتوزيع كأصبة أرباح على المساهمين بعد موافقة الهيئة العامة للشركة على ذلك.

١٣- ضريبة الدخل

أنهت الشركة وضعها الضريبي مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠٠٤، كما قامت بتقديم كشف التقدير الذاتي لعام ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ حيث تم مراجعة السجلات المحاسبية لتلك السنوات من قبل الدائرة وتم اصدار قرار قطعي بخصوصها . اما بالنسبة لعام ٢٠٠٥ فقد قامت الشركة بتقديم كشف التقدير الذاتي الا انه لم يتم مراجعة السجلات المحاسبية لهذه السنة من قبل الدائرة حتى تاريخ اعداد القوائم المالية.

١٤- المعاملات مع جهات ذات علاقة

قامت الشركة خلال السنة ببيع أدوية إلى مستودعات أدوية الكردي (مملوكة من قبل عضو مجلس إدارة) بمبلغ ١,٤٤٤,٩٢٠ دينار أردني والتي تشكل ما نسبته حوالي ٤٥ بالمئة من صافي مبيعات الشركة ، وقد بلغ الرصيد المطلوب منهم بتاريخ القوائم المالية مبلغاً و قدره ٢,٧٠٩,٧٩٦ دينار أردني (٢,١٩٢,٧٧٦:٢٠٠٥ دينار أردني).

شركة الحياة للصناعات الدوائية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

١٥- المبيعات

للفترة من ١ آب ٢٠٠٥ (التحويل)

٢٠٠٦	لغاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	
١,٨٢٠,٤١٠	٤٥٩,٩٧٩	مبيعات محلية
١,٤٢٢,٤٤٢	٧٠٤,٨١٠	مبيعات خارجية
٣,٢٤٢,٨٥٢	١,١٦٤,٧٨٩	

١٦- المصاريف البيعية والتسويقية

للفترة من ١ آب ٢٠٠٥ (التحويل)

٢٠٠٦	لغاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	
٦٨٦,٣١٤	٢٢٢,٧٠١	مصاريف تسويق
٨٨,٠٤٤	٣٧,٤٩٠	رواتب وأجور وملحقاتها
٢٣,٥٣١	٨,٦٠٨	رسوم ورخص واشتراكات
٢٩,٤٩٨	١٢,٣٦٦	استهلاكات
٥٢,٤٨٧	١٠,٦٠٣	متنوعة
٨٧٩,٨٧٤	٢٩١,٧٦٨	

١٧- المصاريف الإدارية والعمومية

للفترة من ١ آب ٢٠٠٥ (التحويل)

٢٠٠٦	لغاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	
٢٧٩,١٢١	٨٣,٨٧٦	رواتب وأجور وملحقاتها
٢٩,٦٩٦	١٠,٦٣٤	استهلاكات
٧,٥٥٥	٥,٣٠٤	كهرباء ومياه ومحروقات
١,٧٤٤	٨٩٨	ضيافة
٦,١٩٧	٢,٤٨٦	هاتف
١٦,٩٢٧	٢٤,٠١٠	رسوم ورخص وإشتراكات
١٢,٦٢٠	٥,٢٦٢	مصاريف سيارات
١٠,٨٧٦	٦,٦٩٣	قرطاسية ومطبوعات
٢٢,٦٥٠	٣٨	أتعاب مهنية
١٤,٦١٧	٦,٣٩٢	مواصلات
٤٩١	٣,٠٢٣	تأمين
١٣,٥٩١	٦,٠٧٣	متنوعة
٤١٦,٠٨٥	١٥٤,٦٨٩	

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦

(بالدينار الأردني)

١٨- المعاملات المهمة مع عملاء / موردين رئيسيين

بلغت مبيعات الشركة إلى عملاء رئيسيين خلال السنة مبلغ وقدره ٢,٨٠٦,٤٥١ دينار أردني ، والتي تمثل ما نسبته حوالي ٨٧٪ بالمتة من مبيعات الشركة.

تعتمد الشركة في سياستها في شراء المواد الأولية ومواد التعبئة والتغليف على قطاع كبير من الموردين المحليين والخارجيين .

١٩- القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للشركة تقارب قيمتها الدفترية وذلك لاستحقاقها خلال سنة من تاريخ القوائم المالية.

٢٠- إدارة المخاطر

تشمل المخاطر التي يمكن أن تتعرض لها الشركة على مخاطر أسعار الفائدة، والأئتمان ، وتقلبات العملات والتي يتم إدارتها من قبل الشركة كما يلي:

مخاطر أسعار الفائدة :

أن الأدوات المالية في الميزانية العمومية غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء البنوك الدائنة والقروض والمماثلة لأسعار الفائدة اساندة في السوق.

مخاطر الائتمان :

تحفظ لشركة بالأرصدة النقدية لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة . كما تقوم الشركة على التأكد من أن عملائها يتمتعون بتاريخ ائتماني جيد.

مخاطر تقلبات العملات :

أن معظم معاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي ، إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر صرف ثابت مع الدولار الأمريكي (١/٤١ دولار لكل دينار أردني).

٢١- المصادقة على القوائم المالية

تم المصادقة على القوائم المالية من قبل مجلس إدارة الشركة بتاريخ ١ آذار ٢٠٠٧ وتمت الموافقة على نشرها وتتطلب هذه القوائم لمالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.